



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả
Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là
Nguyễn Việt và Kaitou Tomoko

☆みなさん、こんにちは。もうすぐゴールデンウィークですね。色鮮やかな花が咲
き、新緑も美しい時期です。また気候もよい時期です。おでかけを楽しんでく
ださい。



Còn không bao lâu nữa là đến tuần lễ vàng hay Golden-Week.
Đây là thời điểm đẹp nhất với muôn loài hoa nở cùng hoa lá xanh tươi. Và
cũng là lúc khí hậu tốt nhất để tận hưởng những cuộc vui chơi du hành bên
ngoài trời.

☆はじめに、「価格高騰生活支援給付金」のおしらせです。

☆/ Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay là nội dung “価格高騰生活支援給付金”
“活支援給付金” hay “Tiền hỗ trợ sinh hoạt giá cao”

Thành phố Himeji sẽ cung cấp tiền hỗ trợ sinh hoạt nhằm giúp gia đình có
thu nhập thấp gặp khó khăn về tài chính do giá điện, gas, thực phẩm tăng vọt.

Các gia đình trước đây đã nhận được khoản trợ cấp 30.000 yen hoặc 70.000
yen sẽ được chuyển khoản trợ cấp cho họ mà không cần hải làm gì cả. Ngoài
ra gia đình được coi là đủ điều kiện sẽ nhận được văn bản xác nhận từ Thành
phố Himeji.

Vui lòng điền các thông tin cần thiết vào tài liệu xác nhận và gửi đến địa
chỉ trên tài liệu xác nhận.

Hạn chót là ngày 31 tháng 5.

Số tiền cấp cho mỗi gia đình là 70.000 yen.

Thứ đến là để nhận được tiền trợ cấp này, gia đình phải hội đủ các điều kiện sau:

- Kể từ ngày 1 tháng 12 năm 2023, tất cả các thành viên trong gia đình đều được đăng ký là cư dân tại Thành phố Himeji
- Tất cả các thành viên trong gia đình được miễn thuế thu nhập (thuế nộp theo thu nhập) trong thuế cư trú năm 2023.
- Một người nào đó trong gia đình đóng thuế bình quân đầu người (thuế được nộp ngay cả khi thu nhập thấp) của thuế cư trú vào năm 2023

Số tiền cấp cho mỗi đứa trẻ dưới 18 tuổi là 50.000 yen.

Người nhận là hộ gia đình đáp ứng đầy đủ các điều kiện sau:

- Kể từ ngày 1 tháng 12 năm 2023, tất cả các thành viên trong gia đình đều được đăng ký là cư dân tại Thành phố Himeji.
- Tất cả các thành viên trong gia đình được miễn thuế thu nhập (thuế nộp theo thu nhập) trong thuế cư trú năm 2023.
- Đứa con của người này phải được sinh vào hoặc sau ngày 2 tháng 4 năm 2005

Những người có con sinh từ ngày 2 tháng 12 năm 2023 đến ngày 1 tháng 4 năm 2024 có thể ghi danh. Vui lòng nộp đơn riêng.

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên lạc với “Trung tâm Phúc lợi hỗ trợ cuộc sống tăng giá của Thành phố Himeji”.

Hay Tel: 079 – 221 - 1502

つき けんしん
☆次に、がん検診のおしらせです。

☆ /Tiếp theo là thông báo về việc sàng lọc ung thư.

Thành phố Himeji, sẽ tiến hành khám sức khỏe để phát hiện và điều trị sớm bệnh ung thư.

Phiếu sàng lọc miễn phí sẽ được phân phát cho những người đủ điều kiện vào giữa tháng 5.

Nếu người muốn khám sức khỏe theo nhóm, vui lòng đăng ký khám sức khỏe mà bạn mong muốn thông qua trang đăng ký Thành phố Himeji hoặc qua điện thoại.

Đối với việc khám sức khỏe cho phụ nữ, vui lòng đăng ký qua điện thoại. Ngoài ra cũng có thể trải qua các cuộc kiểm tra cá nhân tại các cơ sở y tế.

Trong trường hợp đó, vui lòng cho biết rằng muốn tiến hành sàng lọc ung thư tại Thành phố Himeji.

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên lạc với “ Ban phòng ngừa” của Trung tâm Y tế Công cộng Thành phố Himeji. Hay Tel: 079 – 289 - 1555

姫路市がん検診のページ
[がん検診 | 姫路市 \(himeji.lg.jp\)](http://himeji.lg.jp)

さいご
☆最後に、ひめじアーティストフェスティバルのおしらせです。

☆/ Cuối cùng, là thông báo về Lễ hội “Artist Festival Himeji”.

Lễ hội “Artist Festival Himeji” sẽ được tổ chức vào ngày 11 và 12 tháng 5 tại Công viên tưởng niệm Shiratopia ở phía bắc cố thành Himeji.

Mọi người có thể mua các tác phẩm được thực hiện bởi các nghệ sĩ chế biến gỗ, gốm sứ, thủy tinh, da, v.v.

Có khoảng 170 nghệ sĩ từ khắp cả nước sẽ tham gia.

Cũng sẽ có các cuộc biểu diễn và hội thảo của các nghệ sĩ.

Ngoài ra còn có một góc dành cho đồ ăn và đồ uống.

Ngày 11 tháng 5 từ 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều,

ngày 12 tháng 5 từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.

Để biết thêm thông tin, vui lòng liên lạc với Ban điều hành Lễ hội nghệ sĩ

Hay Tel: 090 – 2593 - 5617

Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.